JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 16 APRIL 2002 No. 2002/72 MARDI 16 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Tuesday, 16 April 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Eritrea/Ethiopia

East Timor

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on financial issues (Remuneration of judges)

3 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on the Assembly of States Parties (Preparatory documents)

(continued overleaf)

Mardi 16 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Érythrée/Éthiopie

Timor oriental

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur les questions financières (Rémunération des juges)

15 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur l'Assemblée des États parties (*documents préparatoires*)

(suite au verso)

Afternoon*- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on crime of aggression

WORKING GROUP ON CRIME OF AGGRESSION

10 a.m.- 1 p.m.	Conference Room 3

WORKING GROUP ON A FIRST YEAR BUDGET

3 p.m.- 6 p.m.	Conference Room 3

* Following the adjournment of the informal consultations on the Assembly of States Parties (Preparatory documents).

Après-midi* jusqu'à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur le crime d'agression

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE CRIME D'AGRESSION

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR UN BUDGET DE PREMIÈRE ANNÉE

15 heures à 18 heures	Salle de conférence 3

* À l'issue des consultations officieuses sur l'Assemblée des États parties (documents préparatoires).

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

10.30 a.m.-1 p.m.	61st meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	62nd meeting	Conference Room 1

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), *today*, 16 April 2002, at 10 a.m. sharp in the Trusteeship Council Chamber.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième réunion

10 h 30 à 13 heures	61e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	62e séance	Salle de conférence 1

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), *aujourd'hui* 16 avril 2002 à 10 heures (précises) dans la salle du Conseil de tutelle.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 16 April 2002

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES
(on the chairmanship of the second session of the Preparatory Committee for the 2005 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on information and communications technologies for development)

10 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT:

COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ARAB GROUP
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Mardi 16 avril 2002

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE
(sur la présidence de la deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des parties au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires chargée d'examiner le Traité de 2005)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(aux techniques de l'information et de la communication au service du développement)

10 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations of some developing countries, organized by the Permanent Mission of the Sudan, on the special session of the General Assembly on children *today*, 16 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses d'un groupe de pays en développement, organisées par la Mission permanente du Soudan, sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, auront lieu *aujourd'hui* 16 avril 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	14th meeting (closed)	Conference Room 4

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	13e séance (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	14e séance (privée)	Salle de conférence 4

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The organizational meeting of the Disarmament Commission will be held on Wednesday, 17 April 2002, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

There will be a closed meeting of the Bureau of the Committee on Information on Wedneday, 17 April 2002, at 4 p.m. in room S-1027.

• • •

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

Special session on children

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La réunion d'organisation de la Commission du désarmement aura lieu le mercredi 17 avril 2002 de 9 h 30 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

Une réunion privée du Bureau du Comité de l'information aura lieu le mercredi 17 avril 2002 à 16 heures dans la salle S-1027.

• • •

Le Comité plénier de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Session extraordinaire consacrée aux enfants

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

* * *

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

SECURITY COUNCIL

The 234th (closed)* meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Wednesday, 17 April 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tiendra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 234e séance (privée)* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le mercredi 17 avril 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

Briefing

There will be a special briefing of the Economic and Social Council to hear a presentation by the Administrator of the United Nations Development Programme, Mr. Mark Malloch Brown, on Afghanistan and UNDP activities. The Administrator's remarks will reflect his functions, on behalf of the Secretary-General, to lead United Nations efforts for recovery and reconstruction in Afghanistan. The Administrator will be accompanied by Ms. Julia Taft, Assistant Administrator and Director, UNDP Bureau for Crisis Prevention and Recovery.

The meeting will be held on Thursday, 18 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. In addition to Council members and observers, the meeting will be open to all interested delegations, as well as United Nations entities, non-governmental organizations and the media.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Réunion d'information

Le Conseil économique et social tiendra une réunion d'information spéciale pour entendre un exposé de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Mark Malloch Brown, sur l'Afghanistan et les activités du PNUD. L'Administrateur prendra la parole dans le cadre de ses fonctions de mener, au nom du Secrétaire général, les efforts des Nations Unies pour le relèvement et la reconstruction de l'Afghanistan. L'Administrateur sera accompagné de Mme Julia Taft, Administratrice assistante et Directrice du Bureau du PNUD pour la prévention des crises et du relèvement.

La réunion aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Outre les membres du Conseil et les observateurs, la réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées, ainsi qu'aux entités des Nations Unies, aux organisations non gouvernementales et aux médias.

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, a high-level representative of Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber . The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 16 May 2002. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, d'un représentant de haut niveau du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi. htm).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 16 mai 2002. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the World Summit for Sustainable Development: Working Group III)* on Wednesday, 17 April 2002, from 10.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Seminar

There will be a seminar on "Globalization, Sustainable Development and the War on Poverty: A Global Pollster View", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 18 April 2002, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room DC2-2330. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organisations are invited. For further information, please contact Mr. Fred Neto (tel.: (212) 963-4826).

* * *

Workshop series

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is launching a new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. and the Massachusetts Institute of Technology. The programme will consist of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle will focus on (a) computers and Microsoft Word 101; (b) e-mail and Web-surfing basics; (c) Web-page design; and (d) Web-page maintenance; and will be geared towards all diplomats. The fifth module, which will be conducted as an interactive seminar, will cover "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and will be aimed essentially at ambassadors and senior diplomats. Cycle I of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday *from 19 April to 31 May 2002*. The fifth module in this cycle, for ambassadors and senior diplomats, will take place on 31 May 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable : Groupe de travail III)* auront lieu le mercredi 17 avril 2002 de 10 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Mondialisation, développement durable et lutte contre la pauvreté : un sondage mondial", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence DC2-2330. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Fred Neto (tél. : (212) 963-4826).

* * *

Série d'ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné essentiellement aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé. Le cycle I de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux *du 19 avril au 31 mai 2002*. Le cinquième module de ce cycle, destiné aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé, se tiendra le 31 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Panel discussion

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Panel discussants will include high-level representatives of donor and recipient countries, the United Nations, non-governmental organizations and the Bretton Woods institutions. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002.

A letter on this subject, including an information note, an outline of the course and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 17 April. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Des représentants de haut niveau de donateurs et de pays bénéficiaires, du système des Nations Unies, d'organisations non gouvernementales et des institutions de Bretton Woods seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, un aperçu du cours et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 17 avril. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelveth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Government delegations, which are not members of the Board, can attend the meeting as observers. Applications for observer status must be received by Monday, 15 April 2002, at UNAIDS (Geneva 20, avenue Appia - CH 1211 Geneva 27) (tel.: (41 22) 791 4634; fax: (41 22) 791 41 88).

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

Les Gouvernements qui ne sont pas membres du Conseil peuvent participer à la réunion en qualité d'observateur. Les demandes pour bénéficier du statut d'observateur doivent parvenir le lundi 15 avril 2002 au plus tard à l'ONUSIDA (20 avenue Appia - CH 1211 Genève 27) (tél. : (41 22) 791 4634; télécopieur : (41 22) 791 41 88).

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

* * *

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Monday, 15 April 2002

SECURITY COUNCIL

4512th meeting

Threats to international peace and security caused by terrorist acts

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Cambodia, Canada, Chile, Costa Rica, Japan, Malawi, Pakistan, Peru, Spain, Turkey and Ukraine, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Sir Jeremy Greenstock, Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism.

The Council began its consideration of the item.

The Council then heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism.

The representatives of Singapore, Guinea, France, Bulgaria, the United States, Norway, the Syrian Arab Republic, Cameroon, Colombia, Mexico, China, Mauritius and Ireland, and by the President, in his capacity as the representative of the Russian Federation.

Statements were then made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia – and the associated countries, Cyprus and Malta), Chile, Japan, Canada, and Ukraine.

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism responded to comments and questions.

The meeting was suspended.

Lundi 15 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4512e séance

Menaces à la paix et à la sécurité internationales résultant d'actes terroristes

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande, les représentants des pays suivants à participer au débat sans droit de vote : Australie, Cambodge, Canada, Chili, Costa Rica, Espagne, Japon, Malawi, Pakistan, Pérou, Turquie et Ukraine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à Sir Jeremy Greenstock, Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Conseil entend ensuite un exposé du Président du Conseil de Sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Singapour, Guinée, France, Bulgarie, États-Unis, Norvège, République arabe syrienne, Cameroun, Colombie, Mexique, Chine, Maurice et Irlande, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Fédération de Russie.

Des déclarations sont ensuite faites par les représentants des pays suivants : Espagne (au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie – et des pays associés, Chypre et Malte), Chili, Japon, Canada et Ukraine.

Le Président du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme répond aux observations et aux questions.

La séance est suspendue.

Upon the resumption of the meeting, statements were made by the representatives of Costa Rica, Australia, Turkey, and Cambodia.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Israel and Malaysia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were then made by the representatives of Peru, Pakistan, Malawi, Malaysia and Israel.

The Chairman responded to comments and questions.

4513th meeting

Threats to international peace and security caused by terrorist acts

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/10).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Ninth session — 36th meeting

The Chairman spoke.

The Coordinators for the Working Group on the Principles Governing a Headquarters Agreement, the Working Group on Assembly of States Parties (Preparatory Documents), the Working Group on the First Year Budget, the Working Group on Financial Issues (Financial Rules), the Working Group on Financial Issues (Remuneration of Judges), the Working Group on Financial Issues (Victims Trust Fund) and the Working Group on the Crime of Aggression reported on the progress achieved by their respective Working Groups. The Chair of the Bureau's Subcommittee acting as an interlocutor with the Host Country also spoke.

Statements were made by the representatives of Spain, Germany, Sweden, Belgium, Mexico and Finland.

À la reprise de la séance, des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, de l'Australie, de la Turquie et du Cambodge.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande, les représentants d'Israël et de la Malaisie, à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Des déclarations sont ensuite faites par les représentants du Pérou, du Pakistan, du Malawi, de la Malaisie et d'Israël.

Le Président répond aux observations et aux questions.

4513e séance

Menaces à la paix et à la sécurité internationales résultant d'actes terroristes

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/10).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE
Neuvième réunion — 36e séance

Le Président prend la parole.

Les Coordonnateurs du Groupe de travail sur les principes appelés à régir l'accord de siège, du Groupe de travail sur l'Assemblée des États parties (documents préparatoires), du Groupe de travail sur les questions financières (règlement financier), du Groupe de travail sur les questions financières (rémunération des juges), du Groupe de travail sur les questions financières (Fonds d'affectation spéciale pour les victimes) et du Groupe de travail du crime d'agression font rapport sur l'état d'avancement des travaux dans leur groupe de travail respectif. Le Président du Sous-Comité du Bureau constitué en tant qu'interlocuteur avec le pays hôte prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Espagne, de l'Allemagne, de la Suède, de la Belgique, du Mexique et de la Finlande.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Accession: Azerbaijan (15 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Adhésion : Azerbaïdjan (15 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Award ceremony

Dr. Jane Goodall, the renowned primatologist, will present the inaugural *Alan Cranston Peace Award* to Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, at a special ceremony, to be held *today*, 16 April 2002, at 1.15 p.m. in Conference Room 4. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Gary De Rosa, Department for Disarmament Affairs (tel.: (212) 963-3980).

* * *

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Preparations for the World Summit on Sustainable Development". The briefing will be held on Thursday, 18 April 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Mr. Francesco Barbacci, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-7709).

Cérémonie de remise de prix

Mme Jane Goodall, primatologue reconnue, présentera le prix *Alan Cranston Peace Award* au Secrétaire général adjoint aux affaires du désarmement, M. Jayantha Dhanapala, lors d'une cérémonie qui aura lieu *aujourd'hui* 16 avril 2002 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Gary De Rosa, Département des affaires de désarmement (tél. : (212) 963-3980).

* * *

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le thème de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Préparatifs du Sommet mondial pour le développement durable ". La réunion aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Francesco Barbacci, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-7709).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30688

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 17 APRIL 2002 No. 2002/73 MERCREDI 17 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 17 April 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola

Letter dated 31 March 1998 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Papua New Guinea to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/287)

Iraq (S/2002/419)

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	234th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

Mercredi 17 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Angola

Lettre datée du 31 mars 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Papouasie-Nouvelle-Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/287)

Iraq (S/2002/419)

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	234e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

4 p.m. — Conference Room 2

Oral briefing by the Chairman to interested Member States

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

16 heures — Salle de conférence 2

Exposé du Président à l'intention des États Membres intéressés

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

Second organizational meeting

9.30 a.m.-10.30 a.m. — 251st meeting — Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Deuxième réunion d'organisation

9 h 30 à 10 h 30 — 251e séance — Salle du Conseil de tutelle

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on a first year budget

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur un budget de première année

WORKING GROUP ON THE ASSEMBLY OF STATES PARTIES (PREPARATORY DOCUMENTS)

10 a.m.-1 p.m. — Conference Room 3

WORKING GROUP ON CRIME OF AGGRESSION

3 p.m.-6 p.m. — Conference Room 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSEMBLÉE DES ÉTATS PARTIES (DOCUMENTS PRÉPARATOIRES)

10 heures à 13 heures — Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE CRIME D'AGRESSION

15 heures à 18 heures — Salle de conférence 3

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	63rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	64th meeting	Conference Room 1

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

There will be a closed meeting of the Bureau of the Committee on Information *today*, 17 April 2002, at 4 p.m. in room S-1027.

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

10 heures à 13 heures	63e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	64e séance	Salle de conférence 1

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion privée du Bureau du Comité de l'information aura lieu *aujourd'hui* 17 avril 2002 à 16 heures dans la salle S-1027.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 17 April 2002

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the World Summit on Sustainable Development (Working Group III))

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP
(Meeting of States parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea)

1.15 p.m.-2.15 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AFRICAN GROUP:

GROUP OF EXPERTS OF THE SIXTH COMMITTEE

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Mercredi 17 avril 2002

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable (Groupe de travail III))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS
(Réunion des États parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer)

13 h 15 à 14 h 15	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE D'EXPERTS DE LA SIXIÈME COMMISSION

15 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations of some developing countries, organized by the Permanent Mission of the Sudan, on the special session of the General Assembly on children *today*, 17 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8.

*

* *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	15th meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	16th meeting (closed)	Conference Room 4

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses d'un groupe de pays en développement, organisées par la Mission permanente du Soudan, sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, auront lieu *aujourd'hui* 17 avril 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 8.

*

* *

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	15e séance (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	16e séance (privée)	Salle de conférence 4

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

Special session on children

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

* * *

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité plénier de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Session extraordinaire consacrée aux enfants

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

* * *

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tien-dra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

Briefing

There will be a special briefing of the Economic and Social Council to hear a presentation by the Administrator of the United Nations Development Programme, Mr. Mark Malloch Brown, on Afghanistan and UNDP activities. The Administrator's remarks will reflect his functions, on behalf of the Secretary-General, to lead United Nations efforts for recovery and reconstruction in Afghanistan. The Administrator will be accompanied by Ms. Julia Taft, Assistant Administrator and Director, UNDP Bureau for Crisis Prevention and Recovery.

The meeting will be held on Thursday, 18 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. In addition to Council members and observers, the meeting will be open to all interested delegations, as well as United Nations entities, non-governmental organizations and the media.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Réunion d'information

Le Conseil économique et social tiendra une réunion d'information spéciale pour entendre un exposé de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Mark Malloch Brown, sur l'Afghanistan et les activités du PNUD. L'Administrateur prendra la parole dans le cadre de ses fonctions de mener, au nom du Secrétaire général, les efforts des Nations Unies pour le relèvement et la reconstruction de l'Afghanistan. L'Administrateur sera accompagné de Mme Julia Taft, Administratrice assistante et Directrice du Bureau du PNUD pour la prévention des crises et du relèvement.

La réunion aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Outre les membres du Conseil et les observateurs, la réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées, ainsi qu'aux entités des Nations Unies, aux organisations non gouvernementales et aux médias.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, a high-level representative of Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, d'un représentant de haut niveau du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi. htm).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber . The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 16 May 2002. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 16 mai 2002. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Seminar

There will be a seminar on "Globalization, Sustainable Development and the War on Poverty: A Global Pollster View", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 18 April 2002, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room DC2-2330. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organisations are invited. For further information, please contact Mr. Fred Neto (tel.: (212) 963-4826).

* * *

Workshop series

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is launching a new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. and the Massachusetts Institute of Technology. The programme will consist of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle will focus on (a) computers and Microsoft Word 101; (b) e-mail and Web-surfing basics; (c) Web-page design; and (d) Web-page maintenance; and will be geared towards all diplomats. The fifth module, which will be conducted as an interactive seminar, will cover "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and will be aimed essentially at ambassadors and senior diplomats. Cycle I of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday *from 19 April to 31 May 2002*. The fifth module in this cycle, for ambassadors and senior diplomats, will take place on 31 May 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Mondialisation, développement durable et lutte contre la pauvreté : un sondage mondial", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence DC2-2330. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Fred Neto (tél. : (212) 963-4826).

* * *

Série d'ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné essentiellement aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé. Le cycle I de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux *du 19 avril au 31 mai 2002*. Le cinquième module de ce cycle, destiné aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé, se tiendra le 31 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Panel discussion

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Panel discussants will include high-level representatives of donor and recipient countries, the United Nations, non-governmental organizations and the Bretton Woods institutions. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" on Thursday, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Des représentants de haut niveau de donateurs et de pays bénéficiaires, du système des Nations Unies, d'organisations non gouvernementales et des institutions de Bretton Woods seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" le jeudi 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

* * *

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 16 April 2002

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Twelfth Meeting 61st meeting

Opening of the Twelfth Meeting by the President of the Eleventh Meeting [1]

The President of the Eleventh Meeting of States Parties, H.E. Mr. Cristián Maquieira (Chile), opened the Twelfth Meeting of States Parties.

H.E. Mr. Maquieira also made a statement with respect to preparations of the twentieth anniversary of the opening for signature of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

Minute of silence [2]

A minute of silence was observed in memory of Judge Edward Laing (Belize) of the International Tribunal for the Law of the Sea, as well as in memory of Elizabeth Mann Borgese, a prominent figure in the drafting and later promotion of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

Election of the President [3]

A statement was made by the representative of Malta, on behalf of the Group of Western European and Others States.

A statement was also made by the representative of Paraguay, on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States.

H.E. Mr. Don MacKay (New Zealand) was elected as President of the Twelfth Meeting of States Parties.

Organization of work [7]

The President made a statement on the agenda of the Twelfth Meeting and the organization of work. The provisional agenda was adopted (SPLOS/L.23).

A statement on the organization of work was made by the representative of Germany.

General Statements were made by the representatives of Madagascar, India and Nauru.

Report of the International Tribunal for the Law of the Sea [8]

Mardi 16 avril 2002

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Douzième Réunion 61e séance

Ouverture de la douzième Réunion des États parties par le Président de la onzième Réunion [1]

Le Président de la onzième Réunion des États parties, S.E. M. Cristián Maquieira (Chili), ouvre la douzième Réunion.

S.E. M. Maquieira prend également la parole concernant les préparatifs du douzième anniversaire de l'ouverture à la signature de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

Minute de silence [2]

Une minute de silence est observée en hommage à la mémoire du juge Edward Laing (Belize) du Tribunal international du droit de la mer et de Mme Elizabeth Mann Borgese, qui a joué un rôle important dans l'élaboration de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et la promotion de la Convention.

Élection du président [3]

Le représentant de Malte fait une déclaration, au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États.

Le représentant du Paraguay prend également la parole. au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes.

S.E. M. Don MacKay (Nouvelle-Zélande) est élu Président de la douzième Réunion des États parties.

Organisation des travaux [7]

Le Président fait une déclaration concernant l'ordre du jour de la douzième Réunion et l'organisation des travaux. L'ordre du jour provisoire est adopté (SPLOS/L.23).

Le représentant de l'Allemagne prend la parole sur l'organisation des travaux.

Les représentants de Madagascar, de l'Inde et de Nauru font des déclarations d'ordre général.

Rapport du Tribunal international du droit de la mer [8]

The President of the Tribunal made a statement introducing the annual report of the Tribunal to the Meeting of States Parties (SPLOS/74).

Statements were made by the representatives of Germany, Spain and Sierra Leone.

The Registrar of the Tribunal introduced the report of the External Auditor for the financial year 2000, with financial statements for the International Tribunal for the Law of the Sea as of 31 December 2001 (SPLOS/75).

Statement by the Chairman of the Commission on the Limit of the Continental Shelf

The Chairman of the Commission on the Limits of the Continental Shelf made a statement on the work of the Commission.

A statement was made by the representative of Senegal.

62nd meeting

The representative of Fiji made a statement concerning the twentieth anniversary of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

Draft budget of the International Tribunal for the Law of the Sea [9]

The President of the Tribunal introduced the draft budget of the Tribunal (SPLOS/WP.16).

The Registrar of the Tribunal introduced documents relating to a number of financial matters concerning the work of the Tribunal (SPLOS/18, SPLOS/19 and SPLOS/20).

Le Président du Tribunal fait une déclaration au cours de laquelle il présente le rapport annuel du Tribunal à la Réunion des États parties (SPLOS/74).

Les représentants de l'Allemagne, de l'Espagne et de la Sierra Leone font des déclarations.

Le Greffier du Tribunal présente le rapport des vérificateurs externes des comptes pour l'exercice financier 2000, assortis des états financiers du Tribunal international du droit de la mer au 31 décembre 2001 (SPLOS/75).

Déclaration du Président de la Commission des limites du plateau continental

Le Président de la Commission des limites du plateau continental fait une déclaration portant sur les travaux de la Commission.

Le représentant du Sénégal fait une déclaration.

62e séance

Le représentant de Fidji fait une déclaration concernant le douzième anniversaire de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

Projet de budget du Tribunal international du droit de la mer [9]

Le Président du Tribunal présente le projet de budget du Tribunal (SPLOS/WP.16).

Le Greffier du Tribunal présente les documents relatifs à plusieurs questions financières concernant les travaux du Tribunal (SPLOS/18, SPLOS/19 et SPLOS/20).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

Accession: Mali (12 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

Adhésion : Mali (12 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession: Mali (12 April 2002)*

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Mali (12 April 2002)*

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Mali (12 April 2002)*

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Mali (12 April 2002)*

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification: Austria (15 April 2002)*

Ratification: Bulgaria (15 April 2002)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession: Bulgaria (15 April 2002)*

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Accession: Djibouti (8 April 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Costa Rica (16 April 2002)

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion : Mali (12 avril 2002*)

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Mali (12 avril 2002*)

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Mali (12 avril 2002*)

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Mali (12 avril 2002*)

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification : Autriche (15 avril 2002*)

Ratification : Bulgarie (15 avril 2002*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion : Bulgarie (15 avril 2002*)

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Adhésion : Djibouti (8 avril 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Costa Rica (16 avril 2002)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Preparations for the World Summit on Sustainable Development". The briefing will be held on Thursday, 18 April 2002, from 10.30 a.m. to 11:30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Mr. Francesco Barbacci, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-7709).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le thème de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Préparatifs du Sommet mondial pour le développement durable ". La réunion aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Francesco Barbacci, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-7709).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-30689

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 18 APRIL 2002 | No. 2002/74 | JEUDI 18 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 18 April 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation in the Middle East, including the Palestinian question

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

3.30 p.m.	28th meeting (closed)	Conference Room 7

Jeudi 18 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

15 h 30	28e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

Morning*-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3
3 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

Informal consulations on the draft budget for the first financial period

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on the Assembly of States Parties (Preparatory documents)

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consulations on crime of aggression

WORKING GROUP ON FINANCIAL ISSUES (REMUNERATION OF JUDGES)

10 a.m.	Conference Room 3

WORKING GROUP ON THE DRAFT BUDGET FOR THE FIRST FINANCIAL PERIOD

Afternoon**-6 p.m.	Conference Room 3

* Following the adjournment of the meeting of the Working Group on Financial Issues (Remuneration of judges).

** Following the adjournment of the informal consultations on the draft budget for the first financial period.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3
15 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

Consultations officieuses sur le projet de budget de la première période financière

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur l'Assemblée des États parties (Documents préparatoires)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur le crime d'agression

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES (RÉMUNÉRATION DES JUGES)

10 heures	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE PROJET DE BUDGET DE LA PREMIÈRE PÉRIODE FINANCIÈRE

Après-midi** jusqu'à 18 heures	Salle de conférence 3

* À l'issue de la séance du Groupe de travail sur les questions financières (Rémunération des juges).

** À l'issue des consultations officieuses sur le projet de budget de la première période financière.

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

10 a.m.	64th meeting	Conference Room 1

WORKING GROUP

Morning*-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CREDENTIALS COMMITTEE

3 p.m.-3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* Following the adjournment of the 64th meeting.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Briefing

There will be a special briefing of the Economic and Social Council to hear a presentation by the Administrator of the United Nations Development Programme, Mr. Mark Malloch Brown, on Afghanistan and UNDP activities. The Administrator's remarks will reflect his functions, on behalf of the Secretary-General, to lead United Nations efforts for recovery and reconstruction in Afghanistan. The Administrator will be accompanied by Ms. Julia Taft, Assistant Administrator and Director, UNDP Bureau for Crisis Prevention and Recovery.

The meeting will be held *today*, 18 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. In addition to Council members and observers, the meeting will be open to all interested delegations, as well as United Nations entities, non-governmental organizations and the media.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

10 heures	64e séance	Salle de conférence 1

GROUPE DE TRAVAIL

Matin* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

15 heures à 15 h 30	séance privée	Salle de conférence 6

* À l'issue de la 64e séance.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Réunion d'information

Le Conseil économique et social tiendra une réunion d'information spéciale pour entendre un exposé de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Mark Malloch Brown, sur l'Afghanistan et les activités du PNUD. L'Administrateur prendra la parole dans le cadre de ses fonctions de mener, au nom du Secrétaire général, les efforts des Nations Unies pour le relèvement et la reconstruction de l'Afghanistan. L'Administrateur sera accompagné de Mme Julia Taft, Administratrice assistante et Directrice du Bureau du PNUD pour la prévention des crises et du relèvement.

La réunion aura lieu *aujourd'hui* 18 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Outre les membres du Conseil et les observateurs, la réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées, ainsi qu'aux entités des Nations Unies, aux organisations non gouvernementales et aux médias.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 18 April 2002

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the World Summit for Sustainable Development: Working Group III)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

LEAST DEVELOPED COUNTRIES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations of some developing countries, organized by the Permanent Mission of the Sudan, on the special session of the General Assembly on children *today*, 18 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8, and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Seminar

There will be a seminar on "Globalization, Sustainable Development and the War on Poverty: A Global Pollster View", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, *today*, 18 April 2002, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room DC2-2330. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organisations are invited. For further information, please contact Mr. Fred Neto (tel.: (212) 963-4826).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 18 avril 2002

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable : Groupe de travail III)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

PAYS LES MOINS AVANCÉS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses d'un groupe de pays en développement, organisées par la Mission permanente du Soudan, sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, auront lieu *aujourd'hui* 18 avril 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 8, et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Mondialisation, développement durable et lutte contre la pauvreté : un sondage mondial", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 18 avril 2002 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence DC2-2330. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Fred Neto (tél. : (212) 963-4826).

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	17th meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	18th meeting (closed)	Conference Room 4

* * *

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	17e séance (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	18e séance (privée)	Salle de conférence 4

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

Special session on children

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

* * *

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité plénier de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Session extraordinaire consacrée aux enfants

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

* * *

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tiendra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, a high-level representative of Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 16 May 2002. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, d'un représentant de haut niveau du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 16 mai 2002. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Panel discussion

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Panel discussants will include high-level representatives of donor and recipient countries, the United Nations, non-governmental organizations and the Bretton Woods institutions. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet at the United Nations Headquarters from 24 to 26 April 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Briefing

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" on Thursday, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Des représentants de haut niveau de donateurs et de pays bénéficiaires, du système des Nations Unies, d'organisations non gouvernementales et des institutions de Bretton Woods seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 24 au 26 avril 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Réunion d'information

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" le jeudi 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

* * *

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 17 April 2002

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
Second organizational meeting 249th (resumed) meeting

The Commission continued its resumed second organizational meeting. Based on closed consultations of the Bureau and at its suggestion, it was decided to postpone the 2003 substantive session of the Commission and to continue the consideration of two agenda items at the next session in 2003.

It was also agreed that the next substantive session of the Commission would be held from 31 March to 17 April 2003. In this context, the Commission recommended to formally incorporate these dates in the relevant resolution which would be adopted in October-November 2002.

The Commission took the decision to ask the elected officers of the Bureau to remain in office for the 2003 substantive session and reminded the regional groups to nominate their candidates for the remaining posts of Vice-Chairmen.

It was also decided to retain the agenda and programme of work as adopted at the first organizational meeting held on 2 November 2001.

The Commission adopted by consensus its draft report to the fifty-seventh session of the General Assembly (A/CN.10/2002/CRP.2).

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Twelfth Meeting 63rd meeting

Election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea [13]

A statement was made by the representative of the Democratic Republic of the Congo.

Report of the International Seabed Authority [8]

The Secretary-General of the International Seabed Authority made a statement on the work of the Authority.

Mercredi 17 avril 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT
Deuxième réunion d'organisation 249e séance (reprise)

La Commission poursuit sa deuxième réunion d'organisation. À la suite des consultations privées du Bureau et sur sa suggestion, il est décidé de reporter la session de fond de 2003 de la Commission et de poursuivre l'examen de deux points de l'ordre du jour à sa session suivante en 2003.

Il est également décidé que la Commission tiendra sa session suivante du 31 mars au 17 avril 2003. À cet égard, la Commission recommande d'incorporer formellement ces dates dans la résolution pertinente qui sera adoptée en octobre/novembre 2002.

La Commission décide de prier les membres du Bureau de maintenir leurs fonctions pour la session de fond de 2003 et rappelle aux groupes régionaux de présenter leurs candidatures pour les postes de vice-président restant à pourvoir.

En outre, il est décidé de maintenir l'ordre du jour et le programme de travail adoptés à la première réunion d'organisation tenue le 2 novembre 2001.

Par consensus, la Commission adopte le projet de rapport à la cinquante-septième session de l'Assemblée générale (A/CN.10/2002/CRP.2).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Douzième Réunion 63e séance

Élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer [13]

Le représentant de la République démocratique du Congo fait une déclaration.

Rapport de l'Autorité internationale des fonds marins [8]

Le Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins fait une déclaration concernant les travaux de l'Autorité.

Observer status of the Commission on the Limits of the Continental Shelf at the Meeting of States Parties [15]

The Chairman of the Commission on the Limits of the Continental Shelf made a statement concerning the granting of observer status to that Commission.

Statements were made by the representatives of Bulgaria, New Zealand, Argentina, Indonesia, Brazil, China, Fiji, India, Australia, Spain, Poland, France, Viet Nam, the United Kingdom, Norway, Ireland, the United Republic of Tanzania, Iceland, Paraguay, the Russian Federation, the Democratic Republic of the Congo, Malaysia, Madagascar, Mexico and Chile.

Matters related to article 319 of the United Nations Convention on the Law of the Sea [17]

Statements were made by the representatives of Sierra Leone, Norway, Chile, Argentina, Spain, the United Kingdom, Mexico, Iceland, Indonesia, Malaysia, Japan, the Netherlands, Fiji, Angola, South Africa, India, Australia, New Zealand, Mozambique, Portugal and Bangladesh.

The observer for the United States also made a statement.

Statut d'observateur de la Commission des limites du plateau continental à la Réunion des États parties [15]

Le Président de la Commission des limites du plateau continental fait une déclaration concernant l'octroi du statut d'observateur à cette Commission.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Bulgarie, Nouvelle-Zélande, Argentine, Indonésie, Brésil, Chine, Fidji, Inde, Australie, Espagne, Pologne, France, Viet Nam, Royaume-Uni, Norvège, Irlande, République-Unie de Tanzanie, Islande, Paraguay, Fédération de Russie, République démocratique du Congo, Malaisie, Madagascar, Mexique et Chili.

Questions relatives à l'article 319 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer [17]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Sierra Leone, Norvège, Chili, Argentine, Espagne, Royaume-Uni, Mexique, Islande, Indonésie, Malaisie, Japon, Pays-Bas, Fidji, Angola, Afrique du Sud, Inde, Australie, Nouvelle-Zélande, Mozambique, Portugal et Bangladesh.

L'observateur des États-Unis prend également la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification: Namibia (16 April 2002)*

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification: Namibia (16 April 2002)*

Convention on the Prohibition of Military or any other Hostile Use of Environmental Modification Techniques. New York, 10 December 1976

Accession: Lithuania (16 April 2002)*

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification: Iceland (15 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification : Namibie (16 avril 2002*)

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification : Namibie (16 avril 2002*)

Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. New York, 10 décembre 1976

Adhésion : Lituanie (16 avril 2002*)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification : Islande (15 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification: Iceland (15 April 2002)*

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Accession: Azerbaijan (15 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification : Islande (15 avril 2002*)

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Adhésion : Azerbaïdjan (15 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Preparations for the World Summit on Sustainable Development". The briefing will be held *today*, 18 April 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Mr. Francesco Barbacci, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-7709).

* * *

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 18 April 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le thème de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Préparatifs du Sommet mondial pour le développement durable ". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 18 avril 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Francesco Barbacci, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-7709).

* * *

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 18 avril 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30690

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 19 APRIL 2002 | No. 2002/75 | VENDREDI 19 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 19 April 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation in the Middle East, including the Palestinian question

Other matters

Morning*	4515th meeting (resumed)	Security Council Chamber

The situation in the Middle East, including the question of Palestine

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

---

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1343 (2001) CONCERNING LIBERIA

3 p.m.	12th meeting* (closed)	Conference Room 7

---

* The Chairman of the Committe will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

Vendredi 19 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Questions diverses

Matin*	4515e séance (reprise)	Salle du Conseil de sécurité

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/ 2002/431)

---

* À l'issue des consultations plénières.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1343 (2001) CONCERNANT LE LIBÉRIA

15 heures	12e séance* (privée)	Salle de conférence 7

---

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

Special session of the General Assembly on Children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/ CRP.3/Rev.1) will be available *today*, 19 April 2002, *in the afternoon*, in room S-2977.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On pourra se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/ CRP.3/Rev.1) *aujourd'hui* 19 avril 2002, *dans l'après-midi*, au bureau S-2977.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

11 a.m.- 2 p.m.	37th meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP ON FINANCIAL ISSUES (REMUNERATION OF JUDGES)

10 a.m.- 11 a.m.		Conference Room 3

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

11 heures à 14 heures	37e séance	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES (RÉMUNÉRATION DES JUGES)

10 heures à 11 heures		Salle de conférence 3

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

CREDENTIALS COMMITTEE

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

PLENARY

10.30 a.m.-1 p.m.	65th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	66th meeting	Conference Room 1

Election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea [13]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Chairperson of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children will hold an informal briefing *today*, 19 April 2002, in the Economic and Social Council Chamber, from 10.30 a.m. to 1 p.m. for the Group of Some Developing Countries, and from 3 p.m. to 5 p.m. for the Rio Group.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 8

PLÉNIÈRE

10 h 30 à 13 heures	65e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	66e séance	Salle de conférence 1

Élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer [13]

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Présidente du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 19 avril 2002 dans la salle du Conseil économique et social, de 10 h 30 à 13 heures pour le Groupe de certains pays en développement, et de 15 heures à 17 heures pour le Groupe de Rio.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 19 April 2002

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP:

GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the World Summit for Sustainable Development (Working Group III): final meetings on the Group's position regarding institutional arrangements for sustainable development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations of the Group of Some Developing Countries, organized by the Permanent Mission of the Sudan, on the special session of the General Assembly on children *today*, 19 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 9.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 19 avril 2002

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable (Groupe de travail III) : dernières réunions sur la position du Groupe concernant les arrangements institutionnels pour le développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(Réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Groupe de certains pays en développement, organisées par la Mission permanente du Soudan, sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, auront lieu *aujourd'hui* 19 avril 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	19th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	20th meeting	Conference Room 4

[There will be a closed meeting of the NPT Western Group *today*, 19 April 2002, at 9 a.m. in Conference Room B.

There will be a closed meeting of the Non-Aligned Movement countries parties to NPT *today*, 19 April 2002, from 9.15 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 4.]

* * *

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	20e séance	Salle de conférence 4

[Une réunion privée du Groupe occidental sur le Traité sur la non-prolifération *aujourd'hui* 19 avril 2002 à 9 heures dans la salle de conférence B.

Une réunion privée des pays du Mouvement des pays non alignés parties au Traité sur la non-prolifération *aujourd'hui* 19 avril 2002 de 9 h 15 à 10 heures dans la salle de conférence 4.]

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Special session on children

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

Informal consultations on the outcome document "A World Fit for Children" will be held from 29 April to 2 May from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Committee on Information

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire consacrée aux enfants

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

Des consultations officieuses sur le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" auront lieu du 29 avril au 2 mai de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Comité de l'information

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tiendra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee)

The Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) of the General Assembly will continue its consideration of agenda item 89 (Comprehensive review of the whole question of peacekeeping operations in all their aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) on Friday, 26 April 2002, at 10 a.m. in the Trusteeship Council.

* * *

Committee on Contributions

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)

La Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) poursuivra l'examen du point 89 de l'ordre du jour (Étude d'ensemble de toute la question des opérations de maintien de la paix sous tous leurs aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) le vendredi 26 avril 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Comité des contributions

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, the World Trade Organization and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, Head of the Presidency for Public Policies, Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi. htm.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale et de l'Organisation mondiale du commerce, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, du Chef de la présidence pour les politiques publiques du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/ esa/coordination/ecosoc/bwi. htm).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 16 May 2002. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 16 mai 2002. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Panel discussion

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The panel will be chaired by Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director, International Monetary Fund. Panellists include H.E. Ms. Eveline Herfkens, Ministre of Development of the Netherlands; Mr. Mark Malloch Brown, Administrator, United Nations Development Programme; Mr. Cyrus Rustomjee, Executive Director, International Monetary Fund; Mr. Irungu Houghton, Action Aid; Mr. John Page, Director, Poverty Reduction Group, World Bank; and Mr. Masood Ahmed, Deputy Director, Policy Development and Review Department, International Monetary Fund. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

An informal briefing on the Donors Meeting for Srebrenica Regional Recovery Programme, organized by the United Nations Development Programme and the Department of Peacekeeping Operations, will be held on Monday, 22 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m in Conference Room 8. The briefing will be joined by Mr. Henrik Kolstrup, UNDP Resident Representative for Bosnia and Herzegovina. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Project LINK

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet at the United Nations Headquarters from 24 to 26 April 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 3.

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion sera présidée par M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international. S.E. Mme Eveline Herfkens, Ministre du développement des Pays-Bas; M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; M. Cyrus Rustomjee, Directeur exécutif du Fonds monétaire international; M. Irungu Houghton de l'Action Aid; M. John Page, Directeur du Groupe de la réduction de la pauvreté, Banque mondiale; et M. Masood Ahmed, Directeur adjoint du Département de l'examen et de l'élaboration des politiques du Fonds monétaire international, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur la Réunion des donateurs pour le programme de redressement régional de Srebrenica, organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 8. M. Henrik Kolstrup, Représentant résident du PNUD pour la Bosnie-Herzégovine. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Projet LINK

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 24 au 26 avril 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Briefing

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" on Thursday, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org.

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Réunion d'information

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" le jeudi 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org.

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

• • •

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

• • •

Working Group II of the Disarmament Commission

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

• • •

World Summit on Sustainable Development

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

• • •

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

• • •

Groupe de travail II de la Commission du désarmement

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

• • •

Sommet mondial pour le développement durable

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

• • •

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

• • •

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

• • •

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

• • •

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 18 April 2002

SECURITY COUNCIL

4514th meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/437, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/437).

Decision: The draft resolution (S/2002/437) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1404 (2002).

4515th meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Bangladesh, Brazil, Canada, Cuba, Egypt, India, Indonesia, Iraq, Israel, Japan, Jordan, Kuwait, Malaysia, Mongolia, Morocco, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sudan, Tunisia and the United Arab Emirates, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Jeudi 18 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4514e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/437, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2002/437).

Décision : Le projet de résolution (S/2002/437) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1404 (2002).

4515e séance

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/431)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire : Afrique du Sud, Algérie, Arabie saoudite, Bangladesh, Brésil, Canada, Cuba, Égypte, Émirats arabes unis, Espagne, Inde, Indonésie, Iraq, Israël, Japon, Jordanie, Koweït, Malaisie, Maroc, Mongolie, Pakistan, Qatar, Soudan et Tunisie.

The President drew attention to a letter dated 18 April 2002 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/2002/439), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the provisional rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to the United Nations to participate in the discussion.

The Council began its consideration of the item.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

The representative of Israel made a statement.

A statement was made by the representative of Tunisia.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of the Islamic Republic of Iran, Mauritania, Oman and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were then made by the representatives of Egypt, Pakistan, South Africa, Spain (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia – and the associated countries, Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Morocco, Algeria, Kuwait, Jordan, Mongolia, Brazil, Cuba, Malaysia, India, Bangladesh, Iraq, the Sudan, Saudi Arabia, Qatar, the United Arab Emirates, Canada, Japan, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Republic of Korea, Mauritania and Oman.

The meeting was suspended.

Le Président appelle l'attention sur une lettre datée du 18 avril 2002 émanant de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/439), demandant à être invité à participer à la séance, conformément à la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur provisoire et à la pratique antérieure à cet égard, le Président, avec l'accord du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies à participer au débat.

Le Conseil commence l'examen de la question.

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Le représentant d'Israël fait une déclaration.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire : Iran (République islamique d'), Mauritanie, Oman et République de Corée.

Des déclarations sont ensuite faites par les représentants des pays suivants : Égypte, Pakistan, Afrique du Sud, Espagne (parlant au nom de l'Union européenne et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie – et des pays associés, Chypre, Malte et Turquie, et des pays membres de l'AELE qui sont membres l'EEE, l'Islande et Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), Maroc, Algérie, Koweït, Jordanie, Mongolie, Brésil, Cuba, Malaisie, Inde, Bangladesh, Iraq, Soudan, Arabie saoudite, Qatar, Émirats arabes unis, Canada, Japon, Indonésie, République islamique d'Iran, République de Corée, Mauritanie et Oman.

La séance est suspendue.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Twelfth Meeting — 64th meeting

Organization of work [7]

A general statement was made by the representative of Bangladesh.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Douzième Réunion — 64e séance

Organisation des travaux [7]

Le représentant du Bangladesh fait une déclaration d'ordre général.

Statements were also made by the representatives of China and Germany.

Consideration of the Financial Regulations of the International Tribunal for the Law of the Sea [11]

A statement was made by the representative of Spain, on behalf of the European Union.

*

* *

SECOND WORLD ASSEMBLY ON AGEING
(Madrid, Spain)

FRIDAY, 12 APRIL 2002

9th plenary meeting

General exchange of views [8]

Addresses were made by: H.E. Mr. Aurelio Varela Amarilla, Ministre for Social Action of the Republic of Paraguay; H.E. Mrs. Natalia Barillas de Monteil, Ministre of Family Affairs of Nicaragua; H.E. Mr. July G. Moyo, Ministre for Public Service, Labour and Social Welfare of Zimbabwe; H.E. Mrs. Xinia Carvajal, Ministre for the Status of Women of Costa Rica; H.E. Mr. Hansjörg Frick, Ministre for Public Health and Social Affairs of Liechtenstein; H.E. Ms. Krystyna Tokarska-Biernacik, Under-Secretary of State, Ministry of Labour and Social Policy of Poland; H.E. Mr. Gilbert Oue'draogo, Ministre for Social Action and National Solidarity of Burkina Faso; H.E. Ms. Běla Hejná, Deputy Ministre of Labour and Social Affairs of the Czech Republic; H.E. Mr. Bubacar Rachid Djalo, Ministre of State and Representative of the President of the Republic of Guinea-Bissau; H.E. Mrs. Christina Christova, Deputy Ministre of Labour and Social Policy of Bulgaria; H.E. Hlaing Win, Deputy Ministre of Social Welfare, Relief and Resettlements of the Union of Myanmar; H.E. Mr. Andres Tomasberg, Chairman of Delegation of Estonia; Ms. Tante-Gnandi Adja, Chairman of Delegation of Togo; Mrs. Antonia Popplewell, Chairman of Delegation of Trinidad and Tobago; and H.E. Mr. Andebrham Weldegiorgis, Chairman of Delegation of Eritrea.

Des déclarations sont également faites par les représentants de la Chine et de l'Allemagne.

Examen du règlement financier du Tribunal international du droit de la mer [11]

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration, au nom de l'Union européenne.

*

* *

DEUXIÈME ASSEMBLÉE MONDIALE SUR LE VIEILLISSEMENT
(Madrid, Espagne)

VENDREDI 12 AVRIL 2002

9e séance plénière

Échange de vues général [8]

Des allocutions sont faites par S.E. M. Aurelio Varela Amarilla, Ministre de l'action sociale de la République du Paraguay; S.E. Mme Natalia Barillas de Monteil, Ministre des affaires de la famille du Nicaragua; S.E. M. July G. Moyo, Ministre du service public, du travail et du bien-être social du Zimbabwe; S.E. Mme Xinia Carvajal, Ministre de la condition de la femme du Costa Rica; S.E. M. Hansjörg Frick, Ministre de la santé publique et des affaires sociales du Liechtenstein; S.E. Mme Krystyna Tokarska-Biernacik, Sous-Secrétaire d'État, Ministère du travail et des politiques sociales de la Pologne; S.E. M. Gilbert Oue'draogo, Ministre de l'action sociale et de la solidarité nationale du Burkina Faso; S.E. Mme Běla Hejná, Sous-Ministre du travail et des affaires sociales de la République tchèque; S.E. M. Bubacar Rachid Djalo, Ministre d'État et Représentant du Président de la République de Guinée-Bissau; S.E. Mme Christina Christova, Sous-Ministre du travail et des politiques sociales de la Bulgarie; S.E. Hlaing Win, Sous-Ministre du bien-être social, des secours et du repeuplement de l'Union du Myanmar; S.E. M. Andres Tomasberg, Chef de la délégation de l'Estonie; Mme Tante-Gnandi Adja, Chef de la délégation du Togo; Mme Antonia Popplewell, Chef de la délégation de la Trinité-et-Tobago; et S.E. M. Andebrham Weldegiorgis, Chef de la délégation de l'Érythrée.

10th plenary meeting

General exchange of views [8]

Addresses were made by: H.E. Ms. Nasyrova Anara, Executive Secretary for Women, Family and Gender Policy under the Administration of the President of Kyrgyzstan; H.E. Ms. Corazon Juliano Soliman, Ministre of Social Welfare of the Philippines; H.E. Mr. Abdulhamid Asseid Zentani, Secretary of the People's Committee of the Social Security Public Fund of the Libyan Arab Jamahirya; H.E. Ms. Shirley Gbujama, Ministre for Social Welfare, Gender and Children's Affairs of Sierra Leone; H.E. Ms. Rosalyn E. Hazelle, Permanent Secretary, Ministry of Social Development St. Kitts and Nevis; H.E. Mr. Francisco Ribeiro Teles, Chairman of Delegation of Portugal; Mr. Fadil Najim Al-Deen, Chairman of Delegation of Iraq; Mrs. Zulema Sucre, Chairman of Delegation of Panama; Mrs. Pholile Legwaila, Chairman of Delegation of Botswana; and Mr. Nsanzabaganwa Straton, Chairman of Delegation of Rwanda.

The Chairman of Delegation of Puerto Rico also made a statement.

Mr. Jaime Montalvo Correa, President of the Economic and Social Council of Spain and Coordinator of the Dialogues 2020, also made a statement.

The Assembly thus concluded its general exchange of views.

Credentials of representatives to the Asembly: report of the Credentials Committee [7 (b)]

The Assembly resumed consideration of the sub-item 7 (b) entitled "Report of the Credentials Committee".

The Assembly adopted the report of the Credentials Committee and concluded its consideration of the item.

Political Declaration and International Plan of Action on Ageing, 2002 [9]

The Rapporteur of the Main Committee, Ms. Ivana Grollová (Czech Republic), introduced the report of the Main Committee as contained in documents E/CONF.197/8, A/CONF.197/MC/L.1 and Add.1 to 8 and A/CONF.197/MC/L.2, and orally amended them.

The representative of Egypt made a statement.

Political Declaration

The Assembly unanimously adopted the Political Declaration as orally amended.

10e séance plénière

Échange de vues général de vue [8]

Des allocutions sont faites par S.E. Mme Nasyrova Anara, Secrétaire exécutive pour les femmes, la famille et les politiques sexospécifiques sous l'administration du Président du Kirghizistan; S.E. Mme Corazon Juliano Soliman, Ministre du bien-être social des Philippines; S.E. M. Abdulhamid Asseid Zentani, Secrétaire du Comité populaire du Fonds publique pour la sécurité sociale de la Jamahirya arabe libyenne; S.E. Mme Shirley Gbujama, Ministre du bien-être social, des affaires relatives à la parité entre les sexes et aux enfants de la Sierra Leone; S.E. Mme Rosalyn E. Hazelle, Secrétaire permanente, Ministère du développement social de Saint-Kitts-et-Nevis; S.E. M. Francisco Ribeiro Teles, Chef de la délégation du Portugal; M. Fadil Najim Al-Deen, Chef de la délégation de l'Iraq; Mme Zulema Sucre, Chef de la délégation du Panama; Mme Pholile Legwaila, Chef de la délégation du Botswana; et M. Nsanzabaganwa Straton, Chef de la délégation du Rwanda.

Le Chef de la délégation de Porto Rico fait une déclaration.

M. Jaime Montalvo Correa, Président du Conseil économique et social de l'Espagne et Coordonnateur des Dialogues 2020, prend également la parole.

L'Assemblée termine ainsi son échange de vues général.

Pouvoirs des représentants à l'Assemblée : rapport de la Commission de vérification des pouvoirs [7 b)]

L'Assemblée reprend l'examen du point 7 b), intitulé "Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs".

L'Assemblée adopte le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs et termine ainsi l'examen de la question.

Déclaration politique et Plan d'action international sur le vieillissement, 2002 [9]

Le Rapporteur de la Grande Commission, Mme Ivana Grollová (République tchèque), présente et modifie oralement le rapport de cette commission figurant dans les documents E/CONF.197/8, A/CONF.197/MC/L.1 et Add.1 à 8 et A/CONF.197/MC/L.2.

Le représentant de l'Égypte fait une déclaration.

Déclaration politique

À l'unanimité, l'Assemblée adopte la Déclaration politique, tel qu'elle a été modifiée oralement.

International Plan of Action on Ageing, 2002

The Assembly unanimously adopted the International Plan of Action on Ageing, 2002 as orally amended.

After the adoption, statements were made by the representatives of Canada, the United States, Norway, Venezuela (on behalf of the Group of 77) and Spain (on behalf of the European Union).

The Assembly concluded its consideration of the item.

The President of the Assembly made a statement.

The Chairman of the Main Committee, H.E. Mr. Felipe Paolillo (Uruguay), made a statement.

Adoption of the report of the Assembly [10]

The Assembly began its consideration of item 10.

The Rapporteur-General, H.E. Mr. Antoine Mifsud Bonnici (Malta), introduced the draft report of the Assembly as contained in document A/CONF.197/L.2 and orally amended it.

The Assembly adopted the draft report, as orally amended, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report in consultation with the Secretariat.

The Assembly concluded its consideration of the item.

Expression of gratitude to the host country

Introduction and action on draft resolution A/CONF.197/L.3

The representative of Venezuela (on behalf of the Group of 77) introduced the draft resolution contained in A/CONF. 197/L.3.

The Assembly adopted the draft resolution by consensus.

The representative of Bahrain (on behalf of the Asian States Group) made a statement.

Closure of the Assembly

The Under-Secretary-General of the Department of Economic and Social Affairs made a statement.

Statements were made by the representatives of Angola (on behalf of the African States Group) and Benin (on behalf of the Least Developed Countries).

The President of the Assembly made a statement and declared closed the Second United Nations World Assembly on Ageing.

Plan d'action international sur le vieillissement, 2002

À l'unanimité, l'Assemblée adopte le Plan d'action international sur le vieillissement (2002), tel qu'il a été modifié oralement.

Après l'adoption, des déclarations sont faites par les représentants du Canada, des États-Unis, de la Norvège, du Venezuela (au nom du Groupe des 77) et de l'Espagne (au nom de l'Union européenne).

L'Assemblée termine ainsi l'examen de la question

Le Président de l'Assemblée fait une déclaration.

Le Président de la Grande Commission, S.E. M. Felipe Paolillo (Uruguay), fait une déclaration.

Adoption du rapport de l'Assemblée [10]

L'Assemblée commence l'examen du point 10.

Le Rapporteur général, S.E. M. Antoine Mifsud Bonnici (Malte), présente et modifie oralement le projet de rapport de l'Assemblée figurant dans le document A/CONF.197/L.2.

L'Assemblée adopte le projet de rapport révisé oralement et autorise le Rapporteur général à le compléter en consultation avec le Secrétariat.

L'Assemblée termine ainsi l'examen de la question.

Expression de gratitude au pays hôte

Présentation et décision sur le projet de résolution A/CONF.197/L.3

Le représentant du Venezuela (au nom du Groupe des 77) présente le projet de résolution A/CONF. 197/L.3.

L'Assemblée adopte le projet de résolution par consensus.

Le représentant de Bahreïn (au nom du Groupe des États d'Asie) fait une déclaration.

Clôture de l'Assemblée

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Angola (au nom du Groupe des États d'Afrique) et du Bénin (au nom des pays les moins avancés).

Le Président de l'Assemblée fait une déclaration et prononce la clôture de la deuxième Assemblée mondiale des Nations Unies sur le vieillissement.

MAIN COMMITTEE 3rd meeting

Consideration of the report of the Main Committee

A/CONF.197/MC/L.1

The Rapporteur of the Main Committee, Ms. Ivana Grollovà (Czech Republic), introduced the draft report of the Main Committee, contained in document A/CONF.197/MC/L.1, and orally amended it.

The Main Committee then adopted document A/CONF. 197/MC/L.1, as orally amended.

Draft political declaration and amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 and Add.7

The Main Committee had before it the main text of the draft political declaration contained in documents A/CONF. 197/3/Add.1 and Add.4. The Main Committee approved the amendments contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/ Add.1, Add.4, Add.6 and Add.7, and recommended the draft political declaration, as amended by the addenda, to the Plenary of the World Assembly for adoption.

Draft international plan of action on ageing, 2002 and amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2, Add.3, Add.5 and Add.8

The Main Committee had before it the main text of the draft international plan of action on ageing, 2002 contained in documents A/CONF.197/3/Add.2, Add.3 and Add.5

Amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 and Add.3.

The Main Committee approved the amendments to the draft international plan of action on ageing, 2002, contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 and Add.3.

Amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

The representative of Egypt orally amended documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

Statements were made by the representatives of the Sudan, Cuba, Egypt, the United States, Mexico, Guyana and Bolivia.

The Main Committee then approved the amendments contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

The Main Committee then recommended the draft international plan of action on ageing, 2002, as amended by the addenda, to the Plenary of the World Assembly for adoption.

GRANDE COMMISSION 3e séance

Examen du rapport de la Grande Commission

A/CONF.197/MC/L.1

Le Rapporteur de la Grande Commission, Mme Ivana Grollovà (République tchèque), présente et modifie oralement le rapport de la Grande Commission figurant dans le document A/CONF.197/MC/L.1.

La Commission adopte ensuit le document A/CONF. 197/MC/L.1, tel qu'il a été modifié oralement.

Projet de déclaration politique et amendements figurant dans les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 et Add.7

La Grande Commission est saisie du texte principal du projet de déclaration politique figurant dans les documents A/CONF.197/3/Add.1 et Add.4. La Commission approuve les amendements faisant l'objet des documents A/CONF.197/ MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 et Add.7, et recommande pour adoption le projet de déclaration politique, tel qu'il a été modifié par les additifs, à la plénière de l'Assemblée mondiale.

Projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) et amendements figurant dans les documents A/CONF. 197/MC/L.1/Add.2, Add.3, Add.5 et Add.8

La Grande Commission est saisie du texte principal du projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) figurant dans les documents A/CONF.197/3/Add.2, Add.3 et Add.5

Amendements (A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 et Add.3).

La Commission approuve les amendements au projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) faisant l'objet des documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 et Add.3.

Amendements (A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8).

Le représentant de l'Égypte modifie oralement les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, de Cuba, de l'Égypte, des États-Unis, du Mexique, du Guyana et de la Bolivie.

La Grande Commission approuve ensuite les amendements contenus dans les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8.

La Commission recommande pour adoption le projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002), tel qu'il a été modifié par les additifs, à la plénière de l'Assemblée mondiale.

Draft resolution A/CONF.197/MC/L.2

The Main Committee approved draft resolution A/CONF. 197/MC/L.2 and recommended it to the Plenary of the World Assembly for adoption.

Conclusion of the work of the Main Committee

The Chairman of the Main Committee, H.E. Mr. Felipe Paolillo (Uruguay), made a statement and declared concluded the work of the Main Committee.

Projet de résolution A/CONF.197/MC/L.2

La Grande Commission approuve le projet de résolution A/CONF.197/MC/L.2 et le recommande à la plénière de l'Assemblée mondiale pour adoption.

Clôture des travaux de la Grande Commission

Le Président de la Grande Commission, S.E. M. Felipe Paolillo (Uruguay), fait une déclaration et prononce la clôture des travaux de la Commission.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30691